KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 7.3.2008
KOM(2008) 121 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa zrušuje vyrovnávacie clo uložené na dovoz určitých mikroelektronických obvodov známych ako DRAM (dynamické pamäte s priamym prístupom) s pôvodom v Kórejskej republike a ukončuje sa konanie

(predložené Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2026/97 zo 6. októbra 1997 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 461/2004 z 8. marca 2004 (ďalej len „základné nariadenie“), v konaní týkajúcom sa dovozu niektorých elektronických integrovaných obvodov známych ako dynamické pamäte s priamym prístupom (ďalej len „DRAM“) s pôvodom v Kórejskej republike.

- **Všeobecný kontext**

Tento návrh sa predkladá v kontexte implementácie základného nariadenia a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa uskutočnilo v súlade s hmotnými a procesnými požiadavkami ustanovenými v základnom nariadení.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Nariadením (ES) č. 1480/2003 (Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2003, s. 1) Rada uložila konečné vyrovnávacie clo vo výške 34,8 % na dovoz DRAM s pôvodom v Kórejskej republike, ktoré vyrábajú všetky spoločnosti s výnimkou spoločnosti Samsung Electronics Co., Ltd.

Na základe správy prijatej orgánom Svetovej obchodnej organizácie na riešenie sporov (WT/DS299/R *Európske spoločenstvá – Vyrovnávacie opatrenia uplatňované na čipy dynamických pamätí s priamym prístupom dovážané z Kórey* prijatej 3. 8. 2005) Rada prijala nariadenie (ES) č. 584/2006 (Ú. v. EÚ L 103, 12.4.2006, s. 1), ktorým sa vykonávajú odporúčania správy a znižuje sa konečné vyrovnávacie clo na 32,9 %.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Európskej únie**

Neuplatňuje sa.

2) KONZULTÁCIE SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V súlade s ustanoveniami základného nariadenia príslušné zainteresované strany už mali možnosť obhajovať svoje záujmy.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Hodnotenie vplyvu**

Tento návrh je výsledkom implementácie základného nariadenia.

V základnom nariadení sa nestanovuje všeobecné hodnotenie vplyvu, ale toto nariadenie obsahuje úplný zoznam podmienok, ktoré sa musia posúdiť.

3) PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Po prijatí dôkazu *prima facie* o existencii ďalšieho subvencovania od výrobného odvetvia Spoločenstva a žiadosti o preskúmanie od spoločnosti Hynix Semiconductor Inc., v ktorej sa tvrdí, že vyrovnávacím subvenciám uplynula platnosť 18. marca 2006, Komisia začala *ex officio* čiastočné predbežné preskúmanie vyrovnávacieho cla platného v súvislosti s dovozom DRAM s pôvodom v Kórejskej republike. Cieľom tohto preskúmania, ktorého rozsah je obmedzený na prešetrenie subvencovania jedného kórejského vyvážajúceho výrobcu, konkrétne spoločnosti Hynix Semiconductor Inc. (ďalej len „Hynix"), bolo posúdiť potrebu zachovania, zrušenia alebo zmeny a doplnenia existujúcich opatrení.

Revíznym prešetrením sa potvrdilo, že spoločnosť Hynix získala ďalšie subvencie. Ďalej sa však potvrdilo aj to, že tak subvencie vyrovnané v pôvodnom prešetrovaní, ako aj subvencie získané po ukončení obdobia pôvodného prešetrovania, už prestali predstavovať zvýhodnenie.

Preto sa navrhuje ukončiť konanie a s platnosťou od 31. decembra 2007 zrušiť opatrenia uložené nariadením Rady (ES) č. 1480/2003.

- **Právny základ**

Nariadenie Rady (ES) č. 2026/97 zo 6. októbra 1997 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 461/2004 z 8. marca 2004.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov.

Forma opatrenia je opísaná v uvedených nariadeniach a je mimo rozsahu pôsobnosti vnútroštátneho rozhodovania.

Uvedenie údajov o spôsobe, akým sa finančná a administratívna záťaž Spoločenstva, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov minimalizuje a ako je úmerná cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané, pretože základné nariadenie nestanovuje alternatívne možnosti.

4) VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Spoločenstva.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa zrušuje vyrovnávacie clo uložené na dovoz určitých mikroelektronických obvodov známych ako DRAM (dynamické pamäte s priamym prístupom) s pôvodom v Kórejskej republike a ukončuje sa konanie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2026/97 zo 6. októbra 1997 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[1] („základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 19,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

A. POSTUP

I. Existujúce opatrenia

(1) Rada nariadením (ES) č. 1480/2003[2] (ďalej len „nariadenie o konečnom cle“) uložila konečné vyrovnávacie clo vo výške 34,8 % na dovoz niektorých mikroelektronických obvodov známych ako dynamické pamäte s priamym prístupom („DRAM“) s pôvodom v Kórejskej republike, ktoré vyrábajú všetky spoločnosti s výnimkou spoločnosti Samsung Electronics Co., Ltd (ďalej len „Samsung“), pre ktorú bola stanovená colná sadzba vo výške 0 %. Nariadeniu o konečnom cle predchádzalo nariadenie Komisie (ES) č. 708/2003, ktorým sa ukladá dočasné vyrovnávacie clo na DRAM s pôvodom v Kórejskej republike[3] (ďalej len „nariadenie o dočasnom cle“).

(2) Na základe správy prijatej orgánom Svetovej obchodnej organizácie na riešenie sporov4 (ďalej len „správa odbornej komisie Európskeho spoločenstva a Kórey pre DRAM“) Rada prijala nariadenie (ES) č. 584/20065, ktorým sa vykonávajú odporúčania správy odbornej komisie a znižuje sa konečné vyrovnávacie clo na hodnotu 32,9 % (ďalej len „vykonávacie nariadenie“).

II. Začatie čiastočného predbežného preskúmania *ex officio*

(3) Výrobcovia zo Spoločenstva Micron Europe Ltd a Qimonda AG (predtým Infineon Technologies AG) poskytli Komisii dôkaz prima facie naznačujúci, že spoločnosť Hynix Semiconductor Inc. (ďalej len „Hynix“) získala dodatočné subvencie v období nasledujúcom po období pôvodného prešetrovania. Okrem toho Hynix predložil

---

1 Ú. v. ES L 288, 21.10.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

2 Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2116/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 7).

3 Ú. v. EÚ L 102, 24.4.2003, s. 7.

4 (WT/DS299/R *Európske spoločenstvá – Vyrovnávacie opatrenia uplatňované na čipy dynamických pamätí s priamym prístupom dovážané z Kórey*, prijatá 3. 8. 2005).

5 Ú. v. EÚ L 103, 12.4.2006, s. 1.

žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie, pričom tvrdil, že subvencie, ktoré boli v pôvodnom prešetrovaní označené za vyrovnateľné, prestali existovať.

(4) Vzhľadom na uvedené tvrdenia sa Komisia rozhodla konať ex officio.

III. Prešetrovanie

(5) Po tom, ako Komisia určila, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia čiastočného predbežného preskúmania, a po konzultácii s poradným výborom, vyhlásila 18. marca 2006 oznámením o začatí konania uverejnenom v Úradnom vestníku Európskej únie[6] ex officio začatie čiastočného predbežného preskúmania v súlade s článkom 19 základného nariadenia.

(6) Rozsah preskúmania bol obmedzený na prešetrenie subvencovania jedného vyvážajúceho výrobcu, spoločnosť Hynix, aby sa posúdila potreba zachovania, zrušenia alebo zmeny a doplnenia existujúcich opatrení. Obdobie prešetrovania (ďalej len „OP“) trvalo od 1. januára 2005 do 31. decembra 2005.

(7) Komisia oficiálne informovala príslušného vyvážajúceho výrobcu (Hynix), vládu Kórejskej republiky (ďalej len „GOK“) a výrobcov zo Spoločenstva o začatí čiastočného predbežného preskúmania. Zainteresované strany dostali príležitosť písomne sa vyjadriť a požadovať vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí konania.

(8) S cieľom získať informácie potrebné na svoje prešetrovanie Komisia zaslala dotazníky všetkým známym zainteresovaným stranám. Vyplnené dotazníky zaslala spoločnosť, GOK a niekoľko kórejských bánk, ako aj Deutsche Bank AG.

(9) Komisia sa snažila overiť získané informácie a vykonala overovacie návštevy v priestoroch GOK (ministerstvo financií a hospodárstva – „MOFE“ a Komisia pre dohľad nad finančným trhom – „FSC“) a v týchto spoločnostiach a inštitúciách v Soule:

Hynix Semiconductor Inc.

Kórejská devízová banka (ďalej len „KEB“)

Kórejská rozvojová banka (ďalej len „KDB“)

Banka Woori

Banka Shinhan

Deutsche Bank AG.

Národná federácia poľnohospodárskych družstiev (ďalej len „NACF“)

Námorná a požiarna poisťovňa Hyundai

B. POSUDZOVANÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

(10) Posudzovaný výrobok a podobný výrobok sú tie isté ako výrobky, na ktoré sa vzťahuje pôvodné prešetrovanie, t. j. určité mikroelektronické obvody známe ako dynamické pamäte s priamym prístupom („DRAM“) všetkých typov, hustôt a druhov bez ohľadu na to, či sú zmontované vo forme spracovaných doštičiek, alebo čipov (foriem) vyrobených pomocou rôznych druhov technológie vytvárania polovodičovej štruktúry na základe oxidov kovov (ďalej len „MOS“) vrátane doplnkových MOS

[6] Ú. v. EÚ C 67, 18.3.2006, s. 16.

(ďalej len „CMOS“), všetkých hustôt (vrátane budúcich hustôt), bez ohľadu na rýchlosť prístupu, konfiguráciu, balenie alebo rám atď., s pôvodom v Kórejskej republike. Príslušný výrobok zahŕňa aj DRAM prezentované v (štandardných) pamäťových moduloch alebo na (štandardných) pamäťových kartách, alebo v nejakom inom druhu súhrnnej formy za predpokladu, že ich hlavným účelom je poskytovať pamäť.

(11) V súčasnosti patrí pod kódy KN ex 8473 30 20, ex 8473 50 20, ex 8542 32 10, ex 8542 32 31, ex 8542 32 39 a ex 8548 90 20.

C. SUBVENCIE

I. Úvod

(12) Na základe informácií, ktoré Komisia mala k dispozícii na začiatku, a vyplnených dotazníkov zaslaných Komisii boli prešetrené tieto opatrenia:

(a) záchranný balík schválený Radou veriteľských finančných inštitúcií Hynixu (ďalej len „CFIC“) 30. decembra 2002 (ďalej len „nová reštrukturalizácia“), ktorý pozostával z výmeny dlhu za kmeňové akcie, prolongácie dlhu a zmeny podmienok platby úrokov;

(b) údajné preferenčné financovanie poskytnuté kórejskými bankami spoločnosti Beijing Orient Electronics (ďalej len „BOE“) na uľahčenie kúpy Hydisu, prevádzky Hynixu;

(c) údajné preferenčné financovanie poskytnuté CVC kórejskými bankami na uľahčenie kúpy System IC, prevádzky Hynixu, vrátane prevodu dlhu Hynixu na iný subjekt za zníženú cenu;

(d) zľavnený spätný výkup dlhu Hynixu;

(e) preferenčné zdaňovanie, ktoré údajne poskytla Hynixu GOK;

(f) refinancovanie dlhu Hynixu v júli 2005.

(13) Všetky uvedené opatrenia boli opatrenia ad hoc. S výnimkou písmena e) všetky prešetrené opatrenia prijali veriteľské banky/inštitúcie Hynixu, údajne pod vedením GOK. Otázka „finančného príspevku od vlády“ v zmysle článku 2 základného nariadenia je, rovnako ako v pôvodnom prešetrovaní, stredobodom tohto konania a týmto sa zrušujú odôvodnenia (9) až (15) nariadenia o konečnom cle.

II. Finančná situácia Hynixu po pôvodnom prešetrovaní

(14) Napriek veľkým záchranným balíkom, ktoré Hynix dostal v roku 2001, sa jeho finančná situácia nezlepšila a v roku 2002 mal od agentúry Standard & Poor stále rating „selektívne neplnenie záväzkov“. Za prvých deväť mesiacov roku 2002 nahlásil stratu vo výške 1,03 bilióna KRW; bolo očividné, že nebol schopný platiť akýkoľvek splatný dlh. Z jeho ukazovateľov vychádzajúcich z finančného výkazu za rok 2002 vyplýva, že nebol schopný pokryť svoje súčasné pasíva súčasnými aktívami, nemohol pokryť svoje úrokové náklady výnosmi, jeho dlh výrazne prevyšoval kapitál a mal veľké čisté straty. Hoci záchranné opatrenie v októbri 2001 spoločnosti v určitej miere pomohlo, stále sa nachádzala v značne núdzovej situácii. Morgan Stanley Dean Witter, jeden z externých poradcov Hynixu, vo svojej správe zo septembra 2002 uviedol, že je veľmi nepravdepodobné, že Hynix bude schopný „zhromaždiť v nasledujúcich dvoch rokoch dostatočný objem hotovosti na splnenie svojich splatných dlžobných záväzkov“ alebo „rozšíriť kapacitu a financovať zvyšovanie technologickej úrovne a výskum a vývoj potrebný na to, aby zostal konkurencieschopným výrobcom

DRAM.“ Morgan Stanley Dean Witter ďalej uviedol, že „Hynix je v technickom úpadku, udržiava sa pri živote len prostredníctvom reštrukturalizačných programov dlhu,“ a že „finančné záväzky potrebné na návrat spoločnosti na konkurencieschopnú úroveň sa zdajú byť príliš veľké. Veritelia si nemôžu dovoliť liečiť túto spoločnosť. Nezávisle od výsledku je odkaz pre investorov jasný: Hynix nie je spoločnosťou vhodnou pre investície.“

(15) V septembri 2002 Merrill Lynch znovu uviedol, že: „Máme čoraz väčšie obavy zo slabých vyhliadok výnosnosti Hynixu. V rokoch 2002 – 2003 sme uskutočnili odhady v oblasti deficitu, keďže zlepšeniu stavu nákladov a rastu dodávok bráni nedostatok investícií do zvyšovania úrovne výrobných technológií.“ Ďalší poradca Hynixu, Deutsche Bank Korea, pripustil, že hoci jeho kapitálové oddelenie sledovalo odvetvie výroby polovodičov, nesledovalo však Hynix, pretože „nebol dostatočný záujem investorov“. Samotná spoločnosť nespochybňuje závažnosť svojich finančných problémov v príslušnom období.

III. Nová reštrukturalizácia

(16) V októbri 2001 CFIC prijala plán normalizácie podniku na podporu rekonštrukcie spoločnosti. CFIC tvorili banky a ďalšie inštitúcie, ktoré boli veriteľmi Hynixu. Rozhodnutia CFIC sa prijímali 75-percentnou väčšinou. Hlasovacie práva jednotlivých inštitúcií boli stanovené podľa ich vystavenosti dlhu Hynixu.

(17) Hynix podliehal zákonu o podpore reštrukturalizácie spoločnosti (ďalej len „CRPA“) a ako taký bol pod účinnou kontrolou svojich veriteľov. CFIC rozhodla o predaji podniku alebo časti podniku tretej strane. V decembri 2002 reštrukturalizačný výbor, ktorý bol podvýborom CFIC, začal rokovania so spoločnosťou Micron Technology Inc. Tieto rokovania trvali 5 mesiacov; obidve strany podpísali memorandum o porozumení, ale Správna rada Hynixu odmietla podmienky predaja.

(18) V máji 2002, ako následné opatrenie vzhľadom na pretrvávajúce zhoršovanie financií Hynixu, CFIC najala niekoľko externých poradcov, vrátane Deutsche Bank (ďalej len „DB“), Morgan Stanley Dean Witter, Deloitte & Touche a A. D. Little, aby uskutočnili analýzu Hynixu a predložili plán záchrany spoločnosti. KEB, ktorá bola ako hlavný veriteľ vedúcim subjektom CFIC, venovala spolu s týmito externými poradcami náležitú pozornosť Hynixu až do novembra 2002. Výsledná správa, ktorú vypracovali Deutsche Bank a KEB (ďalej len „správa DB“), bola predložená CFIC.

(19) CFIC prijala 30. decembra 2002 rozhodnutie o vykonaní ozdravenia spoločnosti a výpredaji podniku uvedenom v správe DB. Ozdravenie spoločnosti predstavovalo reštrukturalizáciu pozostávajúcu z:

- výmeny dlhu za kmeňové akcie v hodnote 1 861,5 miliardy KRW;
- zníženia hodnoty kapitálu v pomere 21 : 1;
- prolongácie dlhu v hodnote 3 293 miliárd KRW a
- zmeny podmienok platby úrokov z prolongovaného dlhu.

IV. Opis opatrení

i. Výmena dlhu za kmeňové akcie

(20) CFIC rozhodla o výmene dlhu vo výške 1 861,5 miliardy KRW za kmeňové akcie Hynixu; predstavovalo to približne 50 % nezabezpečených úverov Hynixu. Jednotková cena vymieňaných akcií bola stanovená na hodnotu 435 KRW v čase prijatia rozhodnutia v decembri 2002, odvodením z mesačného priemeru trhovej ceny.

Hoci podľa CRPA existuje pre CFIC povinnosť použiť pri výpočte ceny výmeny primeranú metódu, nebola stanovená žiadna konkrétna metóda.

(21) Plán reštrukturalizácie zahŕňal zníženie hodnoty kapitálu pred uskutočnením výmeny, čo vyžadovalo schválenie akcionármi; takže výmena sa nemohla vykonať okamžite. Po znížení hodnoty kapitálu v pomere 21 : 1 mali vymenené akcie cenu 9 135 KRW (21 x 435 KRW) a výmena sa zrealizovala. Keďže akcie podliehajúce výmene sa nemali vydať do apríla 2003, táto cena slúžila ako základ, ale nebol stanovený žiadny strop. Skutočná cena jednej akcie v čase prijatia rozhodnutia však bola v skutočnosti 280 KRW; v apríli 2003 klesla na 167 KRW.

ii. Prolongácia dlhu

(22) Splatnosť dlhu ynixuHynixu, ktorý sa nekonvertoval na kapitál, bola predĺžená do decembra 2006. Tento prolongovaný dlh predstavoval celkovo 3 293 miliárd KRW.

iii. Zmeny podmienok platby úrokov

(23) Úroková sadzba prolongovaného dlhu sa znížila zo 6,5 % na 3,5 %. Rozdiel 3 % sa považoval za dodatočnú istinu a bol pridaný k nesplatenému dlhu s rovnakým dátumom splatnosti v decembri 2006. Úrok z tejto dodatočnej istiny bol stanovený na 6 % splatných štvrťročne.

V. Politika GOK vo vzťahu k Hynixu

(24) Ako sa uviedlo v nariadeniach o dočasnom a konečnom cle, GOK prejavovala skutočne živý záujem o Hynix. GOK uznala, že vďaka situácii Hynixu zahraniční investori nechceli investovať v Kórei, pretože vystavenie kórejských bánk Hynixu bolo príliš veľké. Bolo potrebné riešiť problém Hynixu, aby sa odstránila neistota; „štrukturálne úpravy“ Hynixu boli v správe ministerstva financií a hospodárstva uvedené ako hlavný politický problém pre druhý polrok 2002. Na druhej strane správa, ktorú predložila národnému zhromaždeniu kórejská Veľká národná strana (ďalej len „GNP“), kritizovala trvanie GOK na záchrane skupiny Hyundai, ktorej bol Hynix dcérskou spoločnosťou, a uviedla, že záchranou Hynixu GOK „dáva peniaze do bezodnej jamy“. Hynix tvrdí, že keďže správa bola predložená v novembri 2002, nemôže sa považovať za dôkaz o zaangažovanosti GOK na novej reštrukturalizácii. Novú reštrukturalizáciu však veritelia schválili len mesiac po predložení správy GNP a rokovania o najlepšom spôsobe záchrany Hynixu prebiehali už niekoľko mesiacov predtým. Takže správa GNP je v otázke, či GOK uplatňovala politiku záchrany Hynixu, relevantná.

(25) V priebehu prvej polovice roku zástupca ministra financií uviedol, že „veritelia budú musieť nájsť riešenie pre Hynix podľa možnosti čo najskôr, aby sa minimalizoval nepriaznivý účinok na hospodárstvo.“ V tejto súvislosti sa uskutočnila porada GOK a veriteľov Hynixu, na ktorej GOK vyjadrila svoje názory týkajúce sa prebiehajúcich rokovaní s Micronom. MOFE nemohlo potvrdiť ani poprieť, že sa konali aj ďalšie porady, a tvrdilo, že nie vždy sa robili zápisnice z porád. Na druhej strane FSC uviedla, že sa už neuskutočnila žiadna ďalšia porada, hoci sa zároveň uskutočnili neformálne telefonáty. Zaznamenaný dôkaz však naznačuje, že GOK, majúc na pamäti prešetrovania jej zaangažovanosti v Hynixe Európskymi spoločenstvami a Spojenými štátmi, nariadila, aby sa všetky oznámenia týkajúce sa Hynixu robili ústne, aby sa zabránilo sledovateľnosti7. FCS uviedla, že nemá žiadnu právomoc zasahovať do

[7] Kangwon Lee, CEO KEB „Nepoviem“, Maeil Business Newspaper, 23. augusta 2002.

reštrukturalizačného úsilia akejkoľvek spoločnosti, ale vykoná čiastočné monitorovanie procesu, napríklad tam, kde by mohol podľa ich názoru existovať potenciálny šok pre trhy. FSC vykonáva takéto monitorovanie prostredníctvom kontaktov s osobami „na pracovnej úrovni“, ale neexistujú žiadne záznamy o takýchto kontaktoch. Hoci FSC pripustila, že Hynix bol reštrukturalizovaný, pretože bol príliš veľký, trvala však na tom, že spôsob a režim tejto reštrukturalizácie určovali výhradne veritelia. Veriteľské banky Hynixu potvrdili, že FSC dozerala na reštrukturalizáciu prostredníctvom telefonátov a žiadostí o informácie.

(26) Na poradách v apríli 2002 GOK oznámila veriteľom Hynixu svoje oficiálne stanovisko, ktoré bolo buď predať Hynix alebo zachrániť ho, aby sa utlmil šok. Hoci GOK trvala na tom, aby sa rozhodnutie o likvidácii ponechalo na veriteľoch, jej vyhlásenia týkajúce sa významu záchrany Hynixu (reštrukturalizáciou alebo predajom) pre obnovenie dôveryhodnosti kórejských trhov vyvracajú tieto tvrdenia. Názor GOK, že Hynix bol príliš veľký na to, aby vyhlásil úpadok, potvrdzuje vyhlásenie jednej z veriteľských bánk, že Hynix bol takou veľkou spoločnosťou, zamestnával toľko ľudí a mal toľko zmlúv, „že si neviete predstaviť, čo by sa stalo, keby vyhlásil úpadok alebo nesolventnosť“. Ďalej jeden z externých poradcov Hynixu mal vo svojom akceptačnom liste uvedené, že by mal pomáhať „... v úsilí o nájdenie reálneho a životaschopného riešenia reštrukturalizácie Hynixu, ktoré by minimalizovalo sociálne škody ...“ (osobitne zdôraznené). Bolo jasné, že likvidácia Hynixu nie je jednou z možností.

VI. Zaangažovanosť GOK vo veriteľských bankách Hynixu

(27) GOK je hlavným akcionárom v mnohých veriteľských bankách Hynixu. Informácie zaznamenané bankami, Hynixom a GOK dokazujú, že GOK je minimálne významným akcionárom (>20 %) vo veriteľských bankách/finančných inštitúciách s minimálne 75 % hlasovacích práv v CFIC. Pripomína sa, že požadovaná väčšina v CFIC predstavovala 75 %; preto sa zaangažovanosť GOK na rozhodnutiach prijímaných radou veriteľov nedá spochybniť.

(28) Tak ako v pôvodnom prešetrovaní sú KDB a NACF subjektmi v úplnom vlastníctve vlády, a preto sa považujú za verejné orgány v zmysle článku 1 ods. 3 základného nariadenia.

(29) Neexistuje žiadny dôkaz o záznamoch, ktorý by naznačoval, že sa situácia súvisiaca s bankou Woori zmenila v porovnaní so situáciou uvedenou v odôvodneniach (80) až (82) nariadenia o dočasnom cle. Ďalej, ako sa uvádza v nariadení o dočasnom cle, banka Chohung, teraz s názvom banka Shinhan, od jej spojenia s bankou Shinhan od 1. apríla 2006, uzavrela v januári 2002 memorandum o porozumení s Kórejskou spoločnosťou poisťovania vkladov (ďalej len „KDIC“), ktorým poskytla verejnému orgánu KDIC rozhodujúci vplyv nad rozhodovaním banky Chohung.

(30) Vyhláška predsedu vlády č. 408 je ďalším dôkazom toho, že zasahovanie GOK do finančného sektora z politických dôvodov má právny rozmer. GOK cituje vyhlášku ako dôkaz toho, že kórejská vláda oficiálne uviedla, že nebude zasahovať do činnosti bánk a finančných inštitúcií. V článku 5 ods. 1 vyhlášky predsedu vlády č. 408 sa však stanovuje, že „v prípade, ak organizácia finančného dohľadu požiada finančnú inštitúciu o spoluprácu alebo podporu potrebnú pre stabilizáciu finančného trhu, ... urobí sa tak dokumentom alebo na porade.“ Takže táto vyhláška nielenže nebráni zasahovaniu vlády do finančných inštitúcií, ale výslovne stanovuje spôsoby, akým sa takéto zasahovanie môže vykonať.

(31) Hynix tvrdil, že GOK nekontrolovala KEB, a vlastníctvo akcií Commerzbank uviedol ako dôkaz jej nezávislosti od zasahovania GOK. Ďalej predložil dokumenty, ktoré sa týkajú práva veta Commerzbank v niektorých oblastiach, vrátane riadenia rizík. Hoci Commerzbank vyslala osobu, ktorá sa mala stať členom úverového tímu, KEB nemohla potvrdiť skutočnosť, že Commerzbank skutočne uplatňuje kontrolu nad úverovými rozhodnutiami, a v podstate uviedla, že nie je informovaná o existencií takéhoto práva veta. Ďalej, posledné prešetrovanie zaangažovanosti GOK pri nákupe akcií KEB spoločnosťou Lone Star v roku 2003 dokazuje, že GOK kontroluje KEB. Preto sa usudzuje, že neexistuje dôvod nesúhlasiť so závermi pôvodného prešetrovania v súvislosti s vplyvom GOK na rozhodnutia KEB.

(32) Ďalším príkladom zaangažovanosti GOK vo veriteľských bankách Hynixu bolo vymenovanie bývalého ministra priemyslu a obchodu za predsedu reštrukturalizačného výboru CFIC Hynixu riadiacim výborom tohto orgánu, kým nebol znovu vymenovaný za ministra o niekoľko mesiacov neskôr.

(33) Aj banky Kookmin a Woori uviedli v oznámeniach pre Komisiu pre akciové burzy v roku 2002, že zasahovanie GOK ich mohlo viesť k prijímaniu politických rozhodnutí. Hynix predložil dôkaz o tom, že príslušné znenie sa netýka špecificky Hynixu a nemá sa predpokladať, že má v úmysle naznačiť, že GOK vykonávala kontrolu nad kórejským bankovým sektorom. Dôkaz, ktorý predložil Hynix, však nespochybňuje ostatné časti oznámení upozorňujúcich napríklad na to, že vlastníctvo akcií GOK „by nás mohlo prinútiť k prijímaniu opatrení alebo stanovovaniu politických cieľov, ktoré môžu byť v rozpore so záujmami [veriteľov].“

(34) Komisia požiadala o nazretie do internej dokumentácie týkajúcej sa rozhodnutí veriteľských inštitúcií pri schvaľovaní plánu reštrukturalizácie. Tieto dôverné dokumenty dokazujú, že hoci všetci veritelia pri rozhodovaní o účasti na reštrukturalizácii postupovali podľa svojich štandardných interných postupov, nekonali v súlade s úverovým hodnotením pripisovaným Hynixu pre príslušné obdobie. Hoci všetci veritelia dali Hynixu hodnotenie ekvivalentné s hodnotením „selektívne neplnenie záväzkov“ agentúry Standard & Poor, napriek tomu schválili plán reštrukturalizácie. Napríklad v období schvaľovania reštrukturalizácie sa v úverovom hodnotení Hynixu jednou bankou uvádzalo, že spoločnosť je mimoriadne zraniteľná a že pravdepodobnosť obnovenia podniku je veľmi nízka. V hodnotení Hynixu inou zainteresovanou bankou sa uvádza, že pravdepodobnosť neplnenia záväzkov je veľmi vysoká a že neexistuje možnosť obnovy. Napriek tomu tieto banky schválili reštrukturalizačný návrh, hoci dôkazy naznačovali, že to nie je v súlade s trhovo orientovaným prístupom a správa DB uvádza to isté.

(35) Dokazuje to aj správanie veriteľov pri prolongácii dlhu a pri výmene dlhu za kmeňové akcie: približne 80 – 90 % dlhu Hynixu sa odpísalo ako strata – v jednom prípade dokonca 100 % – a kmeňové akcie sa zaknihovali s cenou približne 20 % ceny, ktorú veritelia zaplatili.

(36) Spoločnosť uvádza, že následné udalosti dokazujú, že rozhodnutie veriteľov bolo správne; Hynix sa stal od roku 2005 ziskovým a veritelia predali svoje podiely na spoločnosti so značným ziskom. Predovšetkým, toto je *ex post facto* analýza, ktorá vôbec neodôvodňuje záver, že v období, keď veritelia schválili plán reštrukturalizácie, ich rozhodnutie nebolo v súlade s trhovo orientovaným prístupom. Okrem toho skutočnosť, že Hynix prežil, bola dôsledkom obrovských subvencií, ktoré dostal. Nedá sa argumentovať tým, že keďže Hynix prežil, subvencie neboli subvenciami, ak bolo jeho prežitie možné len vďaka týmto subvenciám. A nakoniec, veritelia sa dostali do

situácie, v ktorej boli na konci roku 2002 preto, lebo sa podieľali na reštrukturalizácii v roku 2001, ktorá predstavovala subvenciu. Preto nemôžu tvrdiť, že by sa mali porovnávať so súkromnými veriteľmi, ktorí prijali všetky opatrenia vedúce k danej situácii v určitom období celkom z vlastnej vôle. Takže argument Hynixu nemá vplyv na záver, že veritelia nekonali v súlade s trhovo orientovaným prístupom.

VII. Záver o finančnom príspevku

(37) Vzhľadom na zaznamenaný dôkaz o politike GOK týkajúcej sa Hynixu a jej zaangažovanosti na rozhodovacom procese veriteľov Hynixu, ako aj vzhľadom na dôkaz týkajúci sa zúfalého stavu Hynixu a neochoty trhu poskytnúť kapitálový preddavok a na nedostatok dôkazov o tom, že existujúci veritelia konali v súlade s referenčnou hodnotou trhu nepoškodeného subvenciami, dospelo sa k záveru, že GOK poverila veriteľov Hynixu a nariadila im, aby zachránili Hynix schválením reštrukturalizácie opísanej v odôvodnení (19). Predstavuje to finančný príspevok v zmysle článku 2 ods. 1 základného nariadenia.

(38) Hynix tvrdí, že GOK nemá nič spoločné s novou reštrukturalizáciou, ktorú odporučili veritelia za pomoci externých poradcov. Ďalej uvádza, že zaznamenané dôkazy preukazovali len to, že GOK mala obavy o budúcnosť Hynixu, ale nezodpovedali požiadavke preukázateľného spojenia medzi GOK a opatreniami bánk. Hoci vlastníctvo akcií GOK nie je nezvratným dôkazom o vydaní príkazu a poverenia, je jasným dôkazom o rozsahu, v akom môže GOK ovplyvňovať rozhodovací proces bánk. Tak ako v pôvodnom prešetrovaní, zaznamenané dôkazy preukazujú, že GOK ako hlavný akcionár môže vymenúvať riaditeľov a je teda schopná vplývať na výsledky hlasovania na zasadnutiach rady. Ďalej rozličné články v tlači a zaznamenané správy jednoznačne dokazujú, že GOK by nedopustila vyhlásenie úpadku Hynixu; dokazuje to aj skutočnosť, že jedna z bánk, ktorá je v plnom vlastníctve GOK, odkúpila dlh Hynixu od iných veriteľov, aby sa zmiernilo finančné zaťaženie bánk, ktoré boli poverené záchranou Hynixu. Je nesporné, že nový plán reštrukturalizácie odporučili externí poradcovia Hynixu spolu s jeho veriteľmi; zaznamenané dôkazy však naznačujú, že GOK poverila veriteľov Hynixu a nariadila im, aby vykonali reštrukturalizáciu Hynixu a nenechali ho vyhlásiť úpadok.

(39) Aj správanie bánk jednoznačne dokazuje, že nekonali v súlade s bežným komerčným uvažovaním. Žiadna banka neohodnotila Hynix ako spoločnosť s investičnou hodnotou; v skutočnosti všetky hodnotenia pripisované Hynixu jeho veriteľmi naznačujú, že ho považovali za značne rizikový a pochybovali o tom, že by bol schopný prežitia. Spoločnosť tvrdí, že správanie veriteľov treba skúmať z pohľadu „existujúceho veriteľa“. Ako sa však podrobnejšie uvádza v odôvodnení (36) a v odôvodneniach (41) – (44), a určite v tomto prípade, ktorý je ovplyvnený veľmi veľkými subvenciami (podobné subvencie boli poskytnuté len približne pred rokom), v súvislosti s komerčnou odôvodnenosťou rozhodnutí veriteľov by sa mal správne uplatňovať test súkromných investorov. Preto sa nemusí riešiť otázka, či by sa existujúci veriteľ správal podobne ako veritelia Hynixu.

VIII. Prospech

(40) V súvislosti s akýmkoľvek prospechom pre Hynixu KEB, banka Woori, banka Shinan, KDB a NACF argumentovali, že sa podieľali na novej reštrukturalizácii preto, lebo chceli maximalizovať mieru návratnosti úverov poskytnutých Hynixu. Rátali s tým, že hodnota spoločnosti Hynix ako prosperujúceho podniku je vyššia ako bezprostredná likvidačná hodnota. Napriek tomu, bez ohľadu na to, akú hodnotu má toto porovnanie ako štandard pre analýzu existencie prospechu, v tomto prípade sa v žiadnom prípade

nemôže uplatňovať z dôvodov vysvetlených v odôvodnení (36) a v odôvodneniach (41) – (44). Okrem toho existencia potenciálneho prospechu pre značne vystavených veriteľov nedokazuje, že Hynix nemal žiadny prospech.

(41) Hynix tvrdí, že nová reštrukturalizácia bola trhovo orientovaná, ako to odporučili externí poradcovia, napr. DB a Deloittes, po mesiacoch náležitej analýzy, a bola založená na správe DB, ktorá odporučila postup, ktorý sa dodržal. Správa DB však bola určená veriteľom Hynixu. Jej cieľom bolo maximalizovať návratnosť dlhu pre týchto veriteľov, a zároveň zabrániť úpadku spoločnosti. Hynix argumentuje, že test použitý na stanovenie prospechu spoločnosti z novej reštrukturalizácie by mal byť testom „súkromného veriteľa“ a nie testom „súkromného investora“. Stanovisko veriteľov je síce faktor, ktorý by sa mohol zohľadniť v analýze, ako sa však vysvetľuje v odôvodnení (36) a ďalej, v tomto prípade nemôže zohrávať žiadnu úlohu.

(42) Vo všeobecnosti príslušná otázka znie, či by trhovo orientovaný investor, s existujúcim vystavením vplyvu Hynixu alebo bez neho, hodnotil navrhovanú investíciu v Hynixe ako vhodnú. Správa DB neposkytuje spoľahlivú odpoveď na túto otázku, pretože je určená existujúcim veriteľom a je zameraná na využitie toho, čo sa vo všeobecnosti považuje za existujúce štruktúry dlhu a kapitálu Hynixu ako hnacieho mechanizmu pre navrhované investície, čím sa na minimálnu hodnotu redukuje akákoľvek možnosť hypotetických vonkajších investícií za rovnakých podmienok. Správa DB neobsahuje žiadny dôkaz o tom, že by externí súkromní investori mali nejaký záujem o vloženie peňazí do Hynixu. V skutočnosti rada DB súkromným investorom bola, aby neinvestovali do Hynixu, ako vyplýva aj zo skutočnosti, že jej výskumné oddelenie nesledovalo kapitál Hynixu.

(43) Finančná situácia Hynixu opísaná v odôvodnení (14) bola v období novej reštrukturalizácie v každom prípade zúfalá a bolo očividné, že Hynix nie je schopný vyrovnať svoje záväzky; okrem toho nemohol očakávať žiadne financovanie z trhu, čo je očividné z vyhlásení finančných poradcov citovaných v odôvodneniach (14) a (15). Hoci správa DB ukazuje veriteľom Hynixu spôsob, ako minimalizovať ich straty, neuvádza, prečo by mal trh pokračovať v úverovaní alebo investovaní peňazí do Hynixu, ktorý bol spoločnosťou so selektívnym neplnením záväzkov. Takže tieto ďalšie dostupné údaje o stave Hynixu a situácii na trhu potvrdzujú, že správa DB neposkytuje žiadnu spoľahlivú odpoveď na otázku, či by trhovo orientovaný investor posúdil navrhovanú investíciu do Hynixu ako vhodnú.

(44) Okrem toho, bez ohľadu na otázku, aké opatrenia mohli alebo nemohli byť otvorené pre zainteresované strany v roku 2002 vzhľadom na situáciu, ktorá vtedy existovala, skutočnosťou zostáva, že Hynix sa do tejto situácie dostal ekonomicky nerozumnými investíciami a úverovými rozhodnutiami, ktoré v roku 2001 prijala GOK alebo ktoré boli prijaté v jej mene, pričom ich účinky pôsobili až do roku 2002 a neskôr. Jednoznačným účelom novej reštrukturalizácie bolo refinancovanie Hynixu a to sa nedá oddeliť od pôvodných záchranných opatrení v roku 2001. Tieto dve reštrukturalizácie sú neoddeliteľne prepojené. Inými slovami, len z dôvodu iracionálneho charakteru a následného zlyhania pôvodnej reštrukturalizácie bolo nevyhnutné predĺžiť vystavenie existujúcich veriteľov opatreniam v roku 2002. Preto bolo riešenie navrhované v správe DB možné len na základe opatrení z roku 2001. Nie je možné považovať určité navrhované opatrenia za trhovú referenčnú hodnotu, ak sú samotné tieto opatrenia pokračovaním predchádzajúceho nerozumeného investičného rozhodnutia vlády. Aj z tohto dôvodu správa DB neposkytuje spoľahlivú odpoveď na

otázku, či by trhovo orientovaný investor posúdil navrhovanú investíciu do Hynixu ako vhodnú.

(45) Dospelo sa preto k záveru, že nová reštrukturalizácia predstavovala pre spoločnosť prospech v zmysle článku 2 ods. 2 základného nariadenia.

IX. Špecifickosť

(46) Vzhľadom na to, že opatrenia novej reštrukturalizácie boli prijaté výhradne pre Hynix, prolongácia dlhu, zmena úroku na istinu a výmena dlhu za kmeňové akcie sa považujú za špecifické v zmysle článku 3 základného nariadenia.

X. Výpočet výšky prospechu

i. Časové rozloženie prospechu

(47) Podľa článku 5 základného nariadenia sa výška kompenzovateľných subvencií vypočíta na základe zisteného prospechu pre príjemcu, ktorý existoval počas obdobia prešetrovania subvencovania. 30. decembra 2002, keď bolo prijaté rozhodnutie o reštrukturalizácii, sa objem dlhu ekvivalentný objemu, ktorý sa mal vymeniť za kmeňové akcie, odpočítal z úveru a zaknihoval sa ako úprava kapitálu (poznámka 14 k finančnému výkazu Hynixu za rok 2002). Podobne bol Hynix od toho istého dátumu oslobodený od povinnosti platiť úroky súvisiace s týmto dlhom.

(48) Výrobné odvetvie Spoločenstva argumentovalo, že prospech vyplývajúci z novej reštrukturalizácie sa na Hynixe prejavil po 13. apríli 2003, keď boli akcie skutočne vydané veriteľom. Na druhej strane spoločnosť tvrdí, že dátumom účinnosti prospechu je v skutočnosti december 2002, keďže je to dátum, kedy veritelia rozhodli o schválení reštrukturalizácie, a dátum, kedy bol Hynix oslobodený od svojich záväzkov súvisiacich s dlhom.

(49) Keďže odborná komisia pre DRAM uviedla, že na prospech vyplývajúci zo subvencie sa treba pozerať z pohľadu príjemcu a spoločnosť sa od dátumu prijatia rozhodnutia o novej reštrukturalizácii zbavila akýchkoľvek povinností súvisiacich s vystavením veriteľov účinkom jeho dlhu, za dátum účinnosti prospechu pre Hynix sa považuje 30. december 2002.

ii. Základ výpočtu

Prolongácia dlhu a zmeny úrokovej sadzby a platobných podmienok

(50) V súlade s metodikou prijatou v pôvodnom prešetrovaní sa dlh na účely výpočtu prospechu považoval za pôžičku. Aj úrok zmenený na istinu sa na tieto účely považoval za pôžičku. V pôvodnom prešetrovaní sa subvencia považovala za nominálnu sumu istiny pôžičky rozloženú na bežné päťročné amortizačné obdobie aktív. Každá takto rozložená ročná suma sa zvýšila o štandardnú komerčnú úrokovú sadzbu v Kórei (7 %). Odborná komisia ES a Kórey pre DRAM to kritizovala ako „grantovú metodiku“, ktorá nevyjadruje skutočnosť, že pôžičky, na rozdiel od grantov, sa musia splatiť a že „pre spoločnosť je očividne menej výhodné dostať pôžičku než grant“8. Odborná komisia sa domnievala, že ES by malo vychádzať vo svojich výpočtoch z referenčných hodnôt vyjadrujúcich bežné investičné postupy.

---

8 *Správa odbornej komisie ES a Kórey pre DRAM, ods. 7.212.*

(51) Na základe pripomienok odbornej komisie WTO týkajúcich sa grantovej metodiky použitej v pôvodnom prešetrovaní sa v tomto preskúmaní považovalo za vhodné nájsť referenčnú hodnotu pre pôžičky, voči ktorej by sa mohol prospech vypočítať.

(52) Finančná situácia Hynixu bola v období novej reštrukturalizácie podľa odôvodnení (14) a (15) zúfalá a bolo očividné, že Hynix nie je schopný vyrovnať svoje záväzky; okrem toho z trhu sa nedalo očakávať žiadne financovanie. V období novej reštrukturalizácie sa Hynixu neposkytli žiadne komerčne porovnateľné pôžičky a neexistoval ani žiadny overený a zaznamenaný dôkaz o cene a podmienkach porovnateľnej komerčnej pôžičky, ktorú by v príslušnom období dostal Hynix alebo iná firma nachádzajúca sa v situácii podobnej Hynixu. Skutočnosť, že na novej reštrukturalizácii sa podieľali aj súkromné subjekty, nepredstavuje spoľahlivý orientačný bod; zaangažované subjekty boli malé a mali v Hynixe nepodstatný objem dlhu v porovnaní so subjektmi, ktoré riadila GOK. Okrem toho, v súlade so zisteniami odbornej komisie WTO v prípade japonských DRAM, kde sa posudzovali rovnaké skutočnosti ako v tomto prešetrovaní, existencia súbežného zaangažovania vlády v rozhodovacom procese týkajúcom sa novej reštrukturalizácie deformuje trh, a preto sa nemôžu súkromné, vládou neriadené subjekty považovať za spoľahlivý orientačný bod[9].

(53) Komisia preto vytvorila náhradnú referenčnú hodnotu, založenú na komerčnej úrokovej sadzbe s pridaním rizikovej prirážky vyjadrujúcej percento nesplatených dlhov spoločností vykazujúcich porovnateľné riziko. Takýto výpočet by zohľadňoval termín pôžičky, referenčnú úrokovú sadzbu, ktorú by platila dôveryhodná spoločnosť, pravdepodobnosť nesplatenia nedôveryhodnou spoločnosťou v rámci stanovenej lehoty a pravdepodobnosť nesplatenia dôveryhodnou spoločnosťou v rámci tej istej stanovenej lehoty.

(54) Komisia použila na výpočet referenčnej úrokovej sadzby pre nedôveryhodného vypožičiavateľa tento vzorec:-

$i_b = [(1 - q_n)(1+i_f)^n/(1 - p_n)]^(1/n) - 1$

kde:

n = termín pôžičky

i_b = referenčná úroková sadzba pre nedôveryhodného vypožičiavateľa

i_f = dlhodobá úroková sadzba, ktorú by platila dôveryhodná spoločnosť

p_n = pravdepodobnosť nesplatenia nedôveryhodnou spoločnosťou do n rokov

q_n = pravdepodobnosť nesplatenia dôveryhodnou spoločnosťou do n rokov.

(55) Na účely tohto výpočtu Komisia použila ako úveruschopnú sadzbu pre pôžičky v KRW priemernú úrokovú sadzbu Kórejskej banky na podnikové dlhopisy investičného stupňa v roku 2003, ktorá predstavovala 10,43 %. Percento nesplatených dlhov tak pre dôveryhodné, ako aj pre nedôveryhodné spoločnosti na obdobie daného opatrenia Komisia prevzala od služby investorom agentúry Moody's. Percento nesplatených dlhov nedôveryhodnej spoločnosti v priebehu 3 rokov (obdobie prolongácie) v roku 2003 predstavovalo 54,86 %, pričom percento nesplatených dlhov dôveryhodnej spoločnosti v priebehu 3 rokov v roku 2003 predstavovalo 0,33 %. To viedlo k celkovej úrokovej sadzbe 43,8 %. Na druhej strane úroková sadzba splatná

[9] *Správa odbornej komisie Japonska a Kórey pre DRAM, ods. 7.283 – 7.298.*

Hynixom z prolongovaného dlhu bola 3,5 %, t. j. rozdiel úrokovej sadzby vo výške 40,3 %, čo viedlo k vyrovnávacej colnej sadzbe vo výške 23,7 %.

Výmena dlhu za kmeňové akcie

(56) Ako sa už uviedlo v odôvodnení (21), CFIC vypočítala cenu výmeny dlhu za kmeňové akcie k 30. decembru 2002 vo výške 435 KRW, na základe jednomesačnej priemernej trhovej ceny. Spoločnosť tvrdí, že to bola komerčne správna metóda na určenie ceny akcií a že vyjadrovala trhovú realitu. V skutočnosti táto cena vyjadrovala strop; ak by sa cena akcií v období medzi 30. decembrom 2002 a dňom skutočnej emisie akcií zvýšila, primerane by sa zvýšila aj táto cena. Skutočná cena v deň prijatia rozhodnutia o novej reštrukturalizácii bola 280 KRW. Keď sa dlh vymenil za kmeňové akcie po kapitálovej redukcii s cenou 9 513 KRW (435 KRW x 21), cena akcií bola v skutočnosti 3 500 KRW. Ak by sa ignoroval účinok odpísania kapitálu, s emitovanými akciami by sa obchodovalo značne pod nominálnou hodnotu, vo výške 167 KRW. Je nesporné, že CFIC mala možnosť voľného uváženia v súvislosti s metódou, pomocou ktorej sa stanovila cena za výmenu. Napriek tomu, keďže cena za výmenu nebola pevne stanovenou cenou, ale zárukou toho, že spoločnosť dostane minimálnu sumu za svoje akcie, nemôže sa považovať za cenu, ktorá zodpovedá komerčnej realite, predovšetkým vzhľadom na skutočnú cenu v období stanovenia ceny za výmenu a vzhľadom na neprekvapujúci klesajúci trend v období medzi poradami CFIC a dátumom výmeny v apríli 2003.

(57) Na účely výpočtu prospechu pre Hynix z výmeny dlhu za kmeňové akcie, sa musia zohľadňovať náklady na emitované akcie pre Hynix. Komisia zdôrazňuje, že v záujme preskúmania prípadných nákladov výmeny z hľadiska príjemcu sa musia zohľadniť záväzky uložené spoločnosti pri emitovaní nových akcií. V tejto súvislosti Komisia poznamenáva, že injekcie kapitálu kmeňových akcií vo všeobecnosti neukladajú na spoločnosť osobitné povinnosti, pretože nejestvuje ani pevná miera návratnosti, ktorú musí spoločnosť dosiahnuť, a fakticky sa ani nemusia vykonať žiadne platby. Spoločnosť však má najmenej jednu teoretickú povinnosť rozdeliť svoje zisky alebo ich časť medzi svojich akcionárov; kapitálová návratnosť by mohla poskytnúť určitú indikáciu úrovne výnosu, ktorú má spoločnosť zabezpečiť pre svojich akcionárov, a mohla by sa použiť pri výpočte výšky prospechu pre spoločnosť Hynix. Ale kapitálová návratnosť Hynixu za rok 2003 bola mínusová, ako sme vypočítali na základe jeho finančných výkazov za uvedený rok. Preto na základe objektívneho ohodnotenia finančnej situácie Hynixu v období výmeny dlhu za kmeňové akcie nie je opodstatnené očakávať, že by táto spoločnosť bola v stave rozdeliť medzi svojich akcionárov akýkoľvek druh výnosu za príslušný rok. Ak teda použijeme kapitálovú návratnosť ako referenčnú hodnotu, aj tak by sme dospeli k záveru, že celková výška výmeny dlhu za kmeňové akcie je subvencia podliehajúca vyrovnávacím opatreniam.

(58) Komisia ďalej preskúmala, či existujú náklady pre Hynix spojené s nevyhnutnosťou vzdať sa vlastníckych podielov v dôsledku výmeny, alebo náklady pre Hynix vyplývajúce z potenciálneho zníženia ceny akcií v dôsledku emitovania nových akcií. Komisia sa na základe svojho preskúmania dôkazov obsiahnutých v protokole nedomnieva, že čistý prospech z výmeny dlhu za kmeňové akcie sa pre Hynix zmenšil v dôsledku emitovania nových akcií. V tejto súvislosti sa Komisia domnieva, že je dôležité uvedomiť si vplyv, ktorý mala výmena dlhu za kmeňové akcie na finančnú situáciu Hynixu.

(59) Pokiaľ ide o otázku prahu, je veľmi dôležité uvedomiť si, že to nebola priama infúzia akciového majetku. Základný prospech pre Hynix bol výsledkom značnej výšky dlhu,

ktorá bola splatená v dôsledku výmeny, menovite 1 861,5 miliardy KRW. To fakticky oslobodilo Hynix od povinnosti splatiť akúkoľvek časť istiny svojho dlhu a od povinnosti splácať úroky. Namiesto toho túto značnú výšku dlhu nahradili kmeňové akcie emitované pre veriteľské banky. Pre Hynix však neexistovali žiadne reálne kvantifikovateľné náklady spojené s emitovaním nových akcií. Zatiaľ čo sa hodnota existujúcich akcií v dôsledku emisie znížila, táto skutočnosť nemala absolútne žiadny vplyv na súvahu Hynixu. Nemala za následok žiadne hotovostné výdavky (okrem výdavkov spojených s emitovaním nových akcií) a nezaväzovala Hynix k žiadnej forme hotovostných platieb v budúcnosti, ako by to bolo v prípade s dlhovými nástrojmi.

(60) Spoločnosť tvrdí, že trhová hodnota akcií nebola odvodená zo žiadnych zistení o prospechu, a cituje usmernenia Komisie pre výpočet subvencií pri prešetrovaniach vyrovnávacích ciel, kde sa v odseku E písm. f) bod iii) uvádza, že „ak vláda kúpi podiely v spoločnosti a zaplatí za tieto podiely vyššiu ako trhovú cenu *(zohľadňujúc všetky ďalšie faktory, ktoré by mohli ovplyvniť súkromného investora)*, výškou subvencie je rozdiel medzi týmito dvomi cenami (osobitne zdôraznené)“. Súkromný investor by však v príslušnom období nekúpil podiely Hynixu. V skutočnosti zaznamenané dôkazy dokazujú, že s podielmi Hynixu sa obchodovalo na takej nízkej úrovni, že sa mali zrušiť, ale Hynix získal výnimku na základe kórejských predpisov o záznamoch na burze, pričom sa zdá, že boli prispôsobené samotnému Hynixu. Ďalej, skutočnosť, že podielom bola priradená trhová hodnota, nemá vplyv na spoločnosť, ktorá ju nemusela zaplatiť. Relevantné by to bolo len vtedy, keby výmena dlhu za kmeňové akcie obsahovala prvok, ktorý by prinútil Hynix spätne odkúpiť akcie.

(61) V dôsledku uvedeného, na základe týchto okolností a keďže Hynix nevykázal žiadne náklady spojené s emitovaním kmeňových akcií, sa domnievame, že adekvátnou metódou hodnotenia prospechu z výmeny dlhu za kmeňové akcie je akceptovať plnú výšku výmeny.

iii. Konečný výpočet prospechu

(62) Ako sa už uviedlo v odôvodnení (61), celý objem výmeny dlhu za kmeňové akcie sa považoval za prospech Hynixu z tohto opatrenia. Táto subvencia prináša veľký, neopakujúci sa prospech, keďže, ako sa už uviedlo, metóda pridelenia v priebehu 5 rokov sa považovala za primeranú. Výška takto udelenej subvencie bola vyjadrená ako percentuálny podiel na celkovom predaji Hynixu v roku 2005. Spolu s úrokom, pričom sa použijú priemerné komerčné úrokové sadzby platné v Kórei počas obdobia revízneho prešetrovania, vyrovnávacia subvencia predstavovala 6,8 %. Ale keďže výmena dlhu za kmeňové akcie predstavuje jednorazovú, neopakujúcu sa subvenciu, pridelenú na stanovené obdobie, a keďže sa predpokladá, že takéto obdobie pridelenia začalo v čase, keď bol prospech skutočne prijatý, považuje sa za ukončené 31. decembra 2007.

(63) Ako sa stanovuje v odôvodnení (50), prolongácia dlhu a zmena úroku na istinu sa považovali za pôžičky a za opakujúcu sa subvenciu. Spoločnosť tvrdí, že splatila subvenciu, ktorú dostala v rámci reštrukturalizácie z decembra 2002, keď v júli 2005 refinancovala dlh konzorciu kórejských a nekórejských bánk (pozri odôvodnenie (75) a (76)). Hynix uvádza, že refinancovanie, ktorým prijal nový dlh, aby zaplatil dlh vyplývajúci z novej reštrukturalizácie a aby sa oslobodil od CRPA, uhradilo subvenciu. Keď sa v roku 2005 refinancovanie uskutočnilo, Hynix sa znovu stal ziskovou organizáciou a podľa Korea Investors Service Inc. mal úverové hodnotenie BBB+. Refinancovanie tohto dlhu za komerčných podmienok Hynixom účinne

zastavilo opakovanie subvencovania, čím prospech prestal existovať. V dôsledku toho sa predpokladá, že od 13. júla 2005 prolongácia dlhu a úrok zmenený na istinu prestali prinášať Hynixu prospech.

XI. Ďalšie údajné prípady subvencovania

Predaj spoločnosti BOE-Hydis

(64) V januári 2003 Hynix predal svoj podnik na výrobu displejov z tekutých kryštálov (ďalej len „Hydis“) čínskej spoločnosti Beijing Orient Electronics Technology Group Co. Limited (ďalej len „BOE“) približne za 380 miliónov USD. Kúpna cena sa z veľkej miery financovala z pôžičiek poskytnutých veriteľskými bankami Hynixu, konkrétne KEB, KDB, bankou Woori a Námornou a požiarnou poisťovňou Hyundai (ďalej len „HMFI“), ktoré spolu požičali 188 miliónov USD novej spoločnosti vytvorenej s cieľom kúpy majetku, BOE-Hydis.

(65) Výrobné odvetvie Spoločenstva tvrdilo, že GOK poverila kórejské banky a nariadila im poskytnúť financie za zvýhodnených podmienok, aby BOE mohla kúpiť tento majetok, čím poskytla Hynixu takú potrebnú hotovosť.

(66) Hoci existujú určité dôkazy o tom, že KEB a Hynix vyvíjali nátlak na niektorých iných veriteľov a že BOE nebola schopná získať financie od nezávislých veriteľov, neexistuje dôkaz o tom, že poskytnuté financovanie bolo v skutočnosti vyrovnávacou subvenciou. Tvrdenie o poverení a/alebo nariadení kórejským bankám od GOK nepostačuje; aby sa mohlo za okolností uvedených výrobným odvetvím Spoločenstva hovoriť o vyrovnávacej subvencii, treba dokázať, že GOK poverila samotnú BOE odkúpením Hydisu a že jej to nariadila. Hoci podmienky financovania poskytnutého kórejskými bankami boli veľkorysé, BOE prijala dlh vo výške 188 USD a zaplatila zvyšok kúpnej ceny v hotovosti; neexistuje žiadny dôkaz o poverení/nariadení BOE zo strany GOK. V každom prípade sa financovanie poskytlo spoločnosti BOE-Hydis a nebol predložený žiadny dôkaz o tom, že by sa prospech preniesol na Hynix. Pôžička vo výške 188 miliónov USD, ktorú poskytli kórejské banky spoločnosti BOE-Hydis, sa preto nepovažuje za subvenciu v zmysle článku 2 základného nariadenia.

Predaj spoločnosti System IC

(67) Ako sa uvádza v podmienkach novej reštrukturalizácie, v októbri 2004 Hynix predal svoju spoločnosť System IC konzorciu, na čele ktorého stál súkromný majetkový fond CVC Partners riadený spoločnosťou Citigroup Venture Capital, za 954,3 miliardy KRW. Zo získaných financií 481,3 miliardy KRW predstavovala kúpna cena a transakcia nadobudla formu prevodu dlhu z Hynixu na spoločnosť MagnaChip vytvorenú s cieľom odkúpenia spoločnosti System IC. Veritelia Hynixu previedli svoje nezabezpečené dlhy na MagnaChip s diskontnou sadzbou 21 %, ale zabezpečené dlhy prijala nová spoločnosť bez akejkoľvek úľavy.

(68) Výrobné odvetvie Spoločenstva tvrdilo, že prevod diskontovaného dlhu predstavoval vyrovnávaciu subvenciu. Ale vzhľadom na to, že spoločnosť MagnaChip prijala dlh vo výške 481,3 miliardy KRW a zaplatila 481,3 miliardy KRW v hotovosti, aby sa príslušná transakcia mohla považovať za finančný príspevok, musí najprv existovať dôkaz o poverení MagnaChip/CVC Partners alebo o nariadení, pričom žiadny taký dôkaz nebol poskytnutý ani nájdený. Účasť veriteľov na prevode diskontovaného dlhu bola dobrovoľná. Podobne ako v prípade predaja spoločnosti BOE-Hydis, financie sa poskytli tretej strane, a nie Hynixu, takže neexistuje žiadny dôkaz o prevode prospechu na Hynix. Prevod diskontovaného dlhu na spoločnosť MagnaChip sa preto nepovažuje za subvenciu v zmysle článku 2 základného nariadenia.

Skúpenie hotovosti

(69) V októbri 2004 Hynix použil výnos z predaja spoločnosti System IC na realizáciu plánu skúpenia hotovosti, ktorý schválila CFIX, prostredníctvom ktorého Hynix so zľavou „spätne odkúpil“ dlh, ktorý dlhoval svojim veriteľom. Hynix skutočne rýchlo splatil svoj dlh, hoci so zníženou sadzbou. Druhé skúpenie hotovosti (ďalej len „CBO“) sa uskutočnilo v decembri 2004. Výrobné odvetvie Spoločenstva tvrdilo, že tieto diskontované CBO predstavovali vyrovnávaciu subvenciu.

(70) Veritelia, ktorí sa chceli zúčastniť októbrového CBO, súhlasili s tým, aby Hynix splatil 70 % nezabezpečeného dlhu, ktorý im dlhoval, a 96 % akéhokoľvek zabezpečeného dlhu. Diskontná sadzba pre nezabezpečený dlh sa znížila pre decembrové CBO na 21,84 %.

(71) Zo zaznamenaných dôkazov je zrejmé, že účasť na CBO bola dobrovoľná. Ďalej, neexistuje žiadny dôkaz naznačujúci, že by bolo správanie zúčastnených veriteľov komerčne nerozumné, keďže zľava z nezabezpečeného dlhu sa vykompenzovala skutočnosťou skorého splatenia, a teda časovou hodnotou peňazí. Preto sa tieto CBO nepovažujú za subvenciu v zmysle článku 2 základného nariadenia.

Preferenčné zdaňovanie

(72) Výrobné odvetvie Spoločenstva tvrdilo, že GOK poskytla Hynixu preferenčné zdaňovanie tým, že od neho nepožadovala, aby uznal zisk z výmeny dlhu za kmeňové akcie v rámci novej reštrukturalizácii za príjem. Hoci straty Hynixu boli v roku 2003 také, že by sa od neho nepožadovalo zaplatenie dane zo zisku spoločnosti, aj keby uznal zisk z výmeny za príjem, výrobné odvetvie Spoločenstva tvrdilo, že Hynix bol zvýhodnený, pretože neuznaním zisku neznížil prevod svojich strát do budúcich rokov, ktoré potom mohol vykompenzovať zdaniteľnými ziskami v roku 2005, keď sa stal ziskovým.

(73) Údajné preferenčné zdaňovanie je založené na odložení zmeny v zákone, ktorá by požadovala od spoločností podrobených dobrovoľnej reštrukturalizácii, akou bol aj Hynix, aby uznali zisky z výmen dlhu za kmeňové akcie za zdaniteľný príjem. Výrobné odvetvie Spoločenstva tvrdilo, že GOK mala pôvodne v úmysle uviesť zmenu v právnych predpisoch do platnosti v marci 2003, čím by sa zisky z výmeny dlhu Hynixu za kmeňové akcie v rámci novej reštrukturalizácie stali zdaniteľnými. Výrobné odvetvie Spoločenstva uviedlo, že na základe sťažností minimálne jednej z troch spoločností priamo postihnutých touto zmenou zákona, z ktorých jednou bol aj Hynix, GOK odložila nadobudnutie účinnosti tohto nového opatrenia na 1. január 2004. Hynix tvrdí, že odklad dátumu nadobudnutia účinnosti nového opatrenia sa uskutočnil vtedy, keď si GOK uvedomila, že jeho bezprostredný účinok by bol v rozpore so zásadami neretroaktivity a so zavedenými postupmi daňových ustanovení, ktoré nadobudli účinnosť začiatkom daňového roku.

(74) Výrobné odvetvie Spoločenstva zopakovalo svoje tvrdenia v pripomienkach, ktoré predložilo po zverejnení základných skutočností a zistení prešetrovania. Neexistujú však dostatočné zaznamenané dôkazy o úmysle GOK zabezpečiť, aby zisk Hynixu z výmeny dlhu za kmeňové akcie nebol zdanený, ani dôkazy o tom, že údajné preferenčné zdaňovanie bolo v skutočnosti špecifické v zmysle článku 3 základného nariadenia. Ďalej, nie je isté, či Hynix získal nejaký prospech z tejto daňovej výnimky vzhľadom na rozsah svojich čistých prevádzkových strát a na skutočnosť, že tieto sa môžu prenášať len počas piatich rokov. Hynix bol v roku 2005 ziskový, ale jeho straty boli také, že aj keby sa zisk z výmeny dlhu za kmeňové akcie uznal za zdaniteľný

príjem, zvyšná časť prevedených strát by bola ešte vždy postačovala na pohltenie zisku dosiahnutého v roku 2005, takže Hynix by nezískal žiadny prospech počas obdobia prešetrovania (ani po ňom). Okrem toho, keďže prospech z výmeny dlhu za kmeňové akcie sa vyrovnal „v hrubom“, t. j. bez zohľadnenia akéhokoľvek potenciálneho účinku zdanenia, akýkoľvek prospech z takéhoto preferenčného zdaňovania už bol zohľadnený a jeho opakovaná kompenzácia by bola duplicitným účtovaním. Preto sa zdanenie výmeny dlhu Hynixu za kmeňové akcie zo strany GOK nepovažuje za subvenciu v zmysle článku 2 základného nariadenia.

Refinancovanie z júla 2005

(75) V júli 2005 Hynix refinancoval 1,2 bilióna KRW svojho dlhu a oslobodil sa od CRPA. Refinancovanie zahŕňalo termínovanú pôžičku vo výške 500 miliónov USD, realizovanú emisiou dlhopisov na burze s cennými papiermi v New Yorku, a dohodu o revolvingovom úvere vo výške 250 miliárd KRW a 550 miliónov USD s účasťou kórejských aj zahraničných bánk (ďalej len „refinancovanie z júla 2005“). Výrobné odvetvie Spoločenstva tvrdilo, že refinancovanie z júla 2005 predstavuje ďalšiu subvenciu, keďže Hynix bol ešte stále značne zadĺženou spoločnosťou, pre ktorú neboli na trhu k dispozícii žiadne financie.

(76) V júli 2005 bol Hynix ďaleko zdravšou spoločnosťou, hoci značne zadĺženou. Vrátil sa k ziskovosti a jeho úverové hodnotenie bolo BBB+. Zo zaznamenaných dôkazov je zrejmé, že podmienky financovania poskytnuté kórejskými bankami boli v súlade s týmto úverovým hodnotením. Ďalej, miera účasti zahraničných bánk podporuje tvrdenie Hynixu, že refinancovanie sa uskutočnilo za komerčných podmienok. Okrem toho neexistoval žiadny dôkaz o poverení kórejských bánk alebo nariadení v súvislosti s pôžičkami poskytnutými Hynixu v rámci tohto refinancovania. Preto sa refinancovanie z júla 2005 nepovažuje za subvenciu v zmysle článku 2 základného nariadenia.

XII. Záver o opatreniach

(77) Prospech zo subvencií podliehajúcich vyrovnaniu v pôvodnom prešetrovaní sa považoval za prijatý 1. januára 2001 a bol pridelený na obdobie piatich rokov, čo zodpovedá bežnej lehote odpisov majetku v odvetví výroby polovodičov.

(78) Opatrenia prijaté v rámci pôvodného prešetrovania sa týkali jednorazových, neopakujúcich sa subvencií, pridelených na stanovené časové obdobie, a keďže za začiatok tohto obdobia pridelenia sa považuje čas, keď bol prospech skutočne prijatý, predpokladá sa, že účinnosť opatrení prijatých nariadením o konečnom cle uplynula 1. januára 2006. Keďže prolongácia dlhu a zmena úroku na istinu z decembra 2002 prestali prinášať Hynixu prospech 13. júla 2005 a účinnosť výmeny dlhu za kmeňové akcie z decembra 2002 uplynula 31. decembra 2007, opatrenia by sa mali zrušiť s účinnosťou od 31. decembra 2007 a konanie by sa malo ukončiť.

(79) Následne sa má konečné vyrovnávacie clo zaplatené alebo zaznamenané v účtoch podľa nariadenia Rady (ES) č. 1480/2003 o dovoze niektorých elektronických integrovaných obvodov známych ako dynamické pamäte s priamym prístupom (DRAM) vyrobených s využitím rôznych druhov technológie vytvárania polovodičovej štruktúry na základe oxidov kovov (MOS) vrátane doplnkových typov MOS (CMOS), všetkých typov, hustôt, druhov, rýchlostí prístupu, konfigurácií, balení alebo rámov, atď. s pôvodom v Kórejskej republike a prepustených do voľného obehu po 31. decembri 2007, vrátiť alebo odpustiť.

(80) Hynix, GOK, výrobné odvetvie Spoločenstva a všetky ostatné zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa má odporučiť zrušenie platných opatrení a ukončenie konania, a mali možnosť pripomienkovať ich. Tam, kde to bolo vhodné, sa týmto pripomienkam venovali príslušné oddiely tohto nariadenia osobitne sa zaoberajúce nastolenými otázkami.

(81) Vnútroštátne colné orgány musia byť požiadané o vrátenie alebo odpustenie v súlade s uplatniteľnými colnými právnymi predpismi.

(82) Výrobné odvetvie Spoločenstva vo svojich pripomienkach tvrdilo aj to, že opatrenia majú zostať v platnosti až do ich uplynutia v auguste 2008, päť rokov po uložení konečných opatrení, aby sa vykompenzovalo vyrovnávacie subvencovanie, a na podporu tohto tvrdenia citujú článok 19 základného nariadenia. Článok 19 však *okrem iného* poskytuje možnosť zrušiť opatrenia, ak už nie sú potrebné na vyrovnanie subvencovania. Okrem toho, v článku 15 základného nariadenia, ktorý poskytuje základ na uloženie opatrení, sa stanovuje, že opatrenia sa môžu uložiť – a teda zachovať – „pokiaľ nedôjde k zrušeniu subvencie alebo subvencií, alebo sa neukáže, že subvencie už neprinášajú prospech príslušným vývozcom.“ Keďže výsledok prešetrovania naznačuje, že subvencie poskytnuté Hynixu prestali prinášať prospech, opatrenia nemôžu zostať v platnosti a tvrdenie výrobného odvetvia Spoločenstva sa musí zamietnuť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyrovnávacie clo uložené na dovoz niektorých elektronických integrovaných obvodov známych ako dynamické pamäte s priamym prístupom (DRAM) vyrobených s využitím rôznych druhov technológie vytvárania polovodičovej štruktúry na základe oxidov kovov (MOS) vrátane doplnkových typov MOS (CMOS), všetkých typov, hustôt, druhov, rýchlostí prístupu, konfigurácií, balení alebo rámov atď. s pôvodom v Kórejskej republike nariadením (ES) č. 1480/2003 sa zrušuje s účinnosťou od 31. decembra 2007 a konanie sa ukončuje.

Článok 2

Konečné vyrovnávacie clá zaplatené alebo zaznamenané v účtoch podľa článku 1 nariadenia (ES) č. 1480/2003 od 31. decembra 2007 sa vrátia alebo odpustia podľa článku 236 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva[10]. Vnútroštátne colné orgány musia byť požiadané o vrátenie alebo odpustenie v súlade s uplatniteľnými colnými právnymi predpismi.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

---

[10] Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

V Bruseli

za Radu
predseda